

„Kompetencja językowa od korzeni” – ulotka informacyjna U3 - U5

Wskazówki i rady na temat wielojęzyczności w rodzinie

Drodzy Rodzice,

cieszymy się razem z Państwem z narodzin Państwa dziecka.

Władają Państwo językiem niemieckim i innym językiem bądź innymi językami, dzięki czemu Państwa dziecko będzie mogło dorastać w wielojęzycznym otoczeniu. Z pewnością myśleli już Państwo o tym, w jakim języku najlepiej rozmawiać z dzieckiem.

Poniżej znajdują Państwo ważne wskazówki na temat korzystania z różnych języków.

Wielojęzyczność to szansa

Dorastanie w środowisku wielojęzycznym nie jest wyjątkiem; dla większości ludzi na świecie jest to życiowa codzienność.

Możliwość opanowania więcej niż jednego języka to dla Państwa dziecka olbrzymie wzbogacenie. Zdolność opanowania bez trudności kilku języków wykazują w szczególności małe dzieci. Również zakłócenia mowy nie występują u takich dzieci częściej niż w przypadku rówieśników dorastających w otoczeniu jednojęzycznym. Dzieci wielojęzyczne osiągają niekiedy główne etapy rozwoju mowy nieco później. Wszelkie zaległości są jednak z reguły szybko nadrobiane.

Jak mam mówić z moim dzieckiem?

- **Mów z dzieckiem tylko w języku, który znasz najlepiej, nawet jeżeli nie jest to niemiecki.**

Nie stanowi to z reguły problemu, jeżeli dziecko będzie początkowo dorastać w innym języku ojczystym, a dopiero później nauczy się niemieckiego jako drugiego języka.

- **Jeżeli rodzice mówią różnymi językami, to najlepiej będzie, gdy każde z nich będzie rozmawiać z dzieckiem w swoim języku ojczystym.**

Dziecko szybko orientuje się, że istnieje „język mamy” i „język taty”; od początku dziecko może się bez trudności uczyć kilku języków jednocześnie. Dziecku można ułatwić naukę własnego języka ojczystego, rozmawiając i żar-

tując z nim, śpiewając mu, pocieszając je itd. w tym języku.

- **Ważne: wczesne osłuchanie się z językiem niemieckim.**

Ważnym warunkiem udanej integracji i późniejszych sukcesów w szkole jest dobre opanowanie języka niemieckiego. W tym celu dziecku potrzebne są wcześnie częste możliwości słuchania języka niemieckiego i mówienia tym językiem.

Kontakt z niemieckojęzycznymi dorosłymi i dziećmi, np. w niewielkiej grupie (jak w żłobku itp.) zapewni dziecku najlepsze wsparcie w nauce niemieckiego.

Wartość przykładana do języka ojczystego i języka niemieckiego

Chęć, z jaką dziecko będzie się uczyć języków, a szczególnie efekt tej nauki, zależą w znacznym stopniu od Państwa stosunku do tych języków. Dziecku należy okazać dumę ze swojego języka ojczystego, ale też uświadomić, jak ważne jest opanowanie języka kraju, w którym się mieszka. Jeżeli nie mówią Państwo jeszcze po niemiecku, ważne byłoby jak najszybsze zapisanie na kurs. Prawdziwą wielojęzyczność można bowiem osiągnąć tylko pod warunkiem pozytywnej oceny wszystkich języków i ich aktywnego używania.

Co potrafi już Twoje dziecko

Dzieci są od samego początku małymi „ekspertami językowymi”. Już od dnia narodzin słyszą w swoim otoczeniu język. Rozpoznają głos matki i najchętniej słuchają jej języka ojczystego. Do nauki języka należą też krzyk, śmiech i wydawanie odgłosów. Gaworzenie jest ważnym, wstępnym etapem nauki pierwszych słów i zaczyna się mniej więcej w wieku pół roku.

Jak wspomagać rozwój językowy dziecka

- **Gaworz i rozmawiaj z dzieckiem.**

W ciągu pierwszego roku życia ważne jest wesołe, zabawowe traktowanie języka. Dużo rozmawiaj ze swoim dzieckiem. Nawet jeżeli nie wymawia jeszcze słów. Naśladuj dźwięki i odgłosy, które wydaje dziecko i obserwuj, jak na nie reaguje. W ten sposób możesz prowadzić z dzieckiem prawdziwą „rozmowę” – oczywiście jeszcze bez słów.

- **Kontakt wzrokowy, powtarzanie i odpowiedni nacisk na słowa.**

Gdy rozmawiasz z dzieckiem, patrz na nie. Mów powoli, prostymi zdaniami. Powtarzając ważne słowa i kładąc na nie szczególny nacisk, ułatwisz dziecku ich opanowanie.

- **Nazywaj rzeczy, które interesują Twoje dziecko.**

Obserwuj dziecko i nazywaj rzeczy, które je interesują. Możesz też zwracać uwagę dziecka na konkretny przedmiot i nazywać go, gdy tylko dziecko na niego spojrzy. Jest to najłatwiejsze, gdy jesteś z dzieckiem sam na sam, np. gdy kładziesz je spać, przewijasz je, kąpiesz czy bawisz się z nim.

- **Na czas „rozmów” z dzieckiem najlepiej wyłączyć radio i telewizor.**

Dzięki temu dziecko będzie się mogło lepiej skupić na języku. Ułatwi mu to naukę.